



## Medicare سیستم مراقبت صحتی Australia است

Medicare به پوشش مصارف بعضی از خدمات مراقبت صحتی کمک می کند.

### Medicare چگونه کار می کند

ما پرداختی ها و خدماتی را ارائه می دهیم که در موقعی که شما یا شخصی که از وی مراقبت می کنید از خدمات مراقبت صحتی یا خرید دوا استفاده می کنید، می تواند به شما کمک کند.

اگر شما مستحق هستید، Medicare در موارد ذیل کمک می کند:

- تداوی مجانی یا ارزان تر توسط داکتران، متخصصان، اپتومتریست ها و در بعضی موارد داکتران دندان و متخصصین صحتی
- دواهای ارزان
- تداوی و اقامت مجانی در یک شفاخانه عمومی.

### نحوه ثبت نام در Medicare

شما می توانید در Medicare از راههای ذیل ثبت نام کنید:

- خانه پری کردن فورم ثبت نام Medicare
  - پست کردن یا ایمیل کردن فورم و اسناد پشتیبان به [MES@servicesaustralia.gov.au](mailto:MES@servicesaustralia.gov.au)
- وقتی که شما ثبت نام کردید، کارت Medicare را از طریق پست خواهید گرفت. ما آن را به آدرسی که به ما می دهید روان خواهیم کرد. شما می توانید یک کاپی دیجیتالی از کارت Medicare تان را در حساب myGov تان که به Medicare لینک است، بگیرید. برای انجام کارهایتان بصورت آنلاین با ما، یک حساب myGov جور کنید و به Medicare لینک دهید. برای معلومات بیشتر به آدرس ذیل مراجعه کنید:

- [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)
- [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)

### کارت Medicare

شما به یک کارت Medicare معتبر ضرورت دارید تا:

- مزایای Medicare را مطالبه کنید
  - به داکتری مراجعه کنید که بالک بیل می کند
  - منحصی یک مریض عمومی در یک شفاخانه عمومی تداوی شوید
  - بعضی از دواها را با مصارف کمتری بگیرید.
- اگر شما مریض خصوصی هستید که در شفاخانه دولتی یا خصوصی تحت تداوی هستید، کارت Medicare شما نیز می تواند کمک کند. ما می توانیم حداکثر 2 کارت را برای یک خانواده صادر کنیم. اگر شما 15 ساله یا کلانتر هستید، می توانید کارت Medicare خودتان را بگیرید.

اگر کارت Medicare شما مفقود یا سرقت شده است، می توانید به آسانی با استفاده از حساب آنلاین Medicare تان یا Express Plus Medicare mobile app یک کارت نو بگیرید.

برای معلومات بیشتر به انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard) مراجعه کنید

### مشخصات حساب بانکی تان را راجستر کنید

مشخصات حساب بانکی تان را با ما راجستر کنید تا ما بتوانیم مزایای Medicare تان را مستقیماً به حساب بانکی معرفی شده شما پرداخت کنیم.

معلومات حساب بانکی تان را با استفاده از راههای ذیل راجستر کنید:

- حساب آنلاین Medicare تان از طریق myGov
- Express Plus Medicare mobile app.

شما ضرورت دارید:

- در موقعی که راجستر می کنید، مشخصات کارت Medicare و حساب بانکی تان (BSB، نمبر حساب و نام حساب) را به همراه داشته باشید
- اگر مشخصات شما تغییر می کند، به ما اطلاع دهید.

برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) مراجعه کنید

## مطالبه کردن

شما می توانید برای هرکسی که نامش در کارت Medicare تان ذکر شده است خدمات مراقبت صحتی را مطالبه کنید. اگر کارکنان در کلینیک داکتر شما مطالبه الکترونیکی ارائه می دهند، آنها می توانند از طرف شما این مطالبه را تسلیم کنند. اگر کلینیک داکتر شما نمی تواند مطالبه را از طرف شما تسلیم کند، شما می توانید یک مطالبه را به صورت ذیل تسلیم کنید:

- با استفاده از حساب آنلاین Medicare تان از طریق myGov
- با استفاده از Express Plus Medicare mobile app

• بصورت حضوری در یک مرکز خدمات

- از طریق پست با خانه پری کردن فرم (MS014) Medicare Claim.

اگر شما مصارف خدمات را پرداخت کرده اید، می توانید برای کسی از کارت Medicare دیگری نیز مطالبه کنید. شما نمی توانید این کار را به صورت آنلاین انجام دهید.

برای معلومات بیشتر در مورد گزینه‌های مطالبه کردن به لسان انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicareclaiming) مراجعه کنید

## Reciprocal Health Care Agreements (موافقه های مراقبت صحتی متقابل)

وقتی که شما به خارج از کشور می روید، Medicare تداوی را پوشش نمی دهد. با این حال، Australian Government با بعضی کشورها Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) را امضا کرده است تا مصارف تداوی طبی ضروری برای Australians ها را در موقع دیدار از آن کشورها پوشش دهد.

دیدارکنندگان از آن کشورها نیز ممکن است بتوانند بعضی از خدمات صحتی و دواهای ارزان تر را زمانی که در Australia هستند بگیرند.

برای معلومات بیشتر در مورد RHCA به انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca) مراجعه کنید

## سلف سرویس Medicare

انجام دادن کار با ما در هر موقعی و هر محلی آسان است. شما می توانید بیشتر کارها را بطور عاجل و آسان بدون ضرورت به تماس گرفتن یا مراجعه به ما انجام دهید.

از حساب آنلاین Medicare و Express Plus Medicare mobile app تان برای مطالبه، تجدید معلومات شخصی و بانکی تان یا درخواست یک کارت Medicare جایگزین یا المثنی استفاده کنید. شما همچنین می توانید بیانیته های مصون سازی و چیزهای بیشتر دیگری را ببینید.

## حساب آنلاین Medicare

شما می توانید از طریق myGov برای یک حساب آنلاین Medicare راجستر کنید. این یک راه مصون برای شما است که می توانید کارهایتان را با Medicare در زمان و محل مناسب انجام دهید.

برای اطلاع در مورد نحوه راجستر کردن به انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline) مراجعه کنید

## پروگرام موبایل Express Plus Medicare

شما همچنین می‌توانید با استفاده از Express Plus Medicare mobile app کارهای زیادی انجام دهید. وقتی که شما یک حساب آنلاین Medicare دارید، می‌توانید پروگرام آن را از Google Play، App Store یا Windows Store دانلود کنید.

برای معلومات بیشتر درباره این پروگرام به انگلیسی، به [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus) مراجعه کنید

### برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به انگلیسی به [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) مراجعه کنید
- به [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید، که در آن می‌توانید معلومات را به لسان خودتان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی‌ها و خدمات Centrelink به لسان خودتان با ما گپ بزنید
- برای Medicare با **132 011** و برای Child Support با **131 272** تماس بگیرید. اگر به ترجمان شفاهی ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی ترجمانی را ترتیب خواهیم داد
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس‌های تلفونی از منزل شما با نمبرهای "13" از هر نقطه در Australia با نرخ ثابتی محاسبه می‌شوند. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی متفاوت باشد. تماس با نمبرهای "1800" از تلفون منزلتان مجانی است. تماس‌های تلفون‌های موبایل و عمومی ممکن است زمان‌بندی شده و با نرخ بالاتری حساب شوند.

### سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحیث راهنمای پرداختی‌ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که فیصله کنید که آیا می‌خواهید برای یک پرداختی تقاضا دهید یا نه و با توجه به شرایط خاص خودتان تقاضا را ارائه دهید.



# Medicare is Australia's health care system

Medicare helps cover the cost of some health care services.

## How Medicare works

We provide payments and services that can help when you or someone you care for use health care services or buy medicines.

If you are eligible, Medicare helps with:

- free or cheaper treatment by doctors, specialists, optometrists, and in some cases dentists and health practitioners
- low cost medicine
- free treatment and accommodation in a public hospital.

## How to enrol in Medicare

You can enrol in Medicare by:

- completing a Medicare enrolment form
- mailing or emailing the form and supporting documents to **MES@servicesaustralia.gov.au**

You will get a Medicare card in the mail when you are enrolled. We will send it to the address you give us. You can get a digital copy of your Medicare card on your myGov account linked to Medicare.

To do your business with us online, create a myGov account and link to Medicare. To find out more, go to:

- **[servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)**
- **[servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)**

## Medicare card

You need a valid Medicare card to:

- claim Medicare benefits
- visit a doctor who bulk bills
- get treated as a public patient in a public hospital
- get some medicines at a lower cost.

Your Medicare card can also help if you are a private patient getting treatment in a public or private hospital.

We can issue a maximum of 2 cards to a family. If you are 15 or older, you can get your own Medicare card.

If your Medicare card is lost or stolen, you can easily get a new one using your Medicare online account or the Express Plus Medicare mobile app.

For more information in English, go to **[servicesaustralia.gov.au/medicarecard](https://servicesaustralia.gov.au/medicarecard)**

## Register your bank account details

Register your bank account details with us so we can pay your Medicare benefits directly into your nominated bank account.

Register your bank account details using:

- your Medicare online account through myGov
- the Express Plus Medicare mobile app.

You need to:

- have your Medicare card and bank account details (BSB, account number and account name) with you when you register
- let us know if your details change.

For more information in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare/services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/services)

## Claiming

You can claim for health care services for anyone listed on your Medicare card.

Staff at your doctor's office can submit the claim on your behalf if they offer electronic claiming.

If your doctor's office cannot submit the claim on your behalf, you can submit a claim:

- using your Medicare online account through myGov
- using the Express Plus Medicare mobile app
- in person at a service centre
- via post by completing a Medicare Claim form (MS014).

You can also claim for someone on another Medicare card if you have paid for the service. You cannot do this online.

To find out more about claiming options in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming](https://servicesaustralia.gov.au/medicare/claiming)

## Reciprocal Health Care Agreements

Medicare does not cover treatment when you go overseas. However, the Australian Government has signed Reciprocal Health Care Agreements (RHCA) with some countries to cover Australians for the cost of essential medical treatment while they are visiting those countries.

Visitors from those countries may also be able to get some health services and cheaper medicines when they are in Australia.

To find out more about the RHCA in English, go to [servicesaustralia.gov.au/rhca](https://servicesaustralia.gov.au/rhca)

## Medicare self service

It is easy to do business with us anytime and anywhere. You can do most things quickly and easily without needing to call or visit us.

Use your Medicare online account and Express Plus Medicare mobile app to make a claim, update your personal and bank details or request a replacement or duplicate Medicare card. You can also view immunisation statements and much more.

## Medicare online account

You can register for a Medicare online account through myGov. It is a secure way for you to do your business with Medicare when and where it suits you.

To find out how to register in English, go to [servicesaustralia.gov.au/medicareonline](https://servicesaustralia.gov.au/medicareonline)

## Express Plus Medicare mobile app

You can also do many things using the Express Plus Medicare mobile app. Once you have a Medicare online account, you can download the app from the App Store, Google Play or the Windows Store.

To find out more about the app in English, go to [servicesaustralia.gov.au/expressplus](https://servicesaustralia.gov.au/expressplus)

## For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/medicare-services](https://servicesaustralia.gov.au/medicare-services) for more information in English
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.